

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

NEWSLETTER

Editor: Prof. Tito Orlandi - via F. Civinini, 24
00197 Roma

CONTENTS

1.	INFORMATION ON PUBLICATIONS IN PREPARATION	2
2.	NEWS	4
2.1.	New Addresses	4
2.2.	Applications	5
2.3.	Fouilles Francaises des Kellia	5
2.4.	Coptic Studies in Gottingen.	7
2.5.	Congress of Nubian Studies	8
2.6.	Conference in memory of Prof. Michalowski	8
2.7.	Prof. R.-G. Coquin writes (13.8.1981):	8
2.8.	Dr. James Goehring writes:	9
2.9.	U.I.E.O.A.	9
2.10.	A New Journal	9
3.		11
3.1.	IN MEMORIAM P. ANGELICUS KROPP.	11
3.2.	OBITUARY	13

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR COPTIC STUDIES

1. INFORMATION ON PUBLICATIONS IN PREPARATION (1)

Ilona BORSAI, Coptic Rite, Music of the. 'Grove's Dictionary of Music and Musicians', London (with musical transcriptions of the author).

---, Métrique et mélodie dans les Théotokies coptes. Bp., Studia Musicologica (with musical transcriptions of the author).

Stephen EMEL, Edition and Translation of NHC III 5 (The Dialogue of the Savior) - with an introduction by Helmut Koester and Elaine Pagels. Nag Hammadi Studies.

Jurgen HORN, Untersuchungen zu Frömmigkeit und Literatur des christlichen Agypten: das Martyrium des Viktor, Sohnes des Romanos. - Dissertation. Comprises an introduction to the martyrdom and a commentary on the first half of it. The treatment of the other part of the work is in preparation.

A.H.B. LOGAN, The Development of Gnostic Tradition as evidenced by some Nag Hammadi Texts. Dissertation.

Wolf B. OERTER, Die Thomaspsalmen des Manichäischen Psalters als genuiner Bestandteil der manichäischen Literatur ('Byzantinoslavica', im Druck).

---, Zur Bildersprache des Manichäismus ('Numen', im Druck)

---, Rez. von: V. Arnold-Doben, Die Bildersprache des Manichäismus, Köln 1978 ('ZRGG', im Druck).

---, Ein koptisches Inschriftenfragment aus Abusir ('Enchoria' 10, 1980)

---, Die koptischen Ostraka des Naprstek Museums Prag (in Vorbereitung).

---, Ze zivota Maniho (Aus dem Leben Manis) ('Novy Orient')

---, Z koptske poesie (Aus koptischer Poesie) ('Novy Orient')

---, Koptologie - dejiny a predmet noveho vedniho oboru (Die

1. During the redactional work on the previous list, while preparing the updated one, the proofs with additions and corrections were lost. They can be reconstructed, of course, but it takes some time (the time to take again the information from the archived correspondence). So we print now only the more recent information, and the complete list will be published in the next issue.

Koptologie - Geschichte und Gegenstand einer neuen Disziplin), Veröffentl. "Novy Orient" 9 (1979) 279-281.

Natalia POMERANTSEVA, The Aesthetic Basis of Ancient Egyptian Art (in Russian), Iskusstvo 1982. Chapt. VII is devoted to some problems of Coptic art. It deals with the spread of the traditions of ancient Egyptian art on the iconography of Coptic monuments.

Marian ROBERTSON, A Transcription and Motivic Analysis of Two Coptic Hymns (from the Liturgy of St. Basil).

---, A Transcription, Brief Musical Analysis, and Comparison of Two Coptic Hymns (from the Liturgy of St. Gregory, sung at the 12th Hour Service on Good Friday).

M. H. RUTSCHOWSCAYA, Une tenture copte aux amours vendangeurs, "Revue du Louvre".

Published, 1980 p. 147-151.

---, Scènes de vendanges: une tapisserie d'époque romaine, BSFE.

Published, BSFE 89 (1980) 16-31.

--- et D. BENAZETH, Epoque copte - Exposition: un siècle de fouilles francaises en Egypte 1880-1980, Paris, Musée d'Art et d'Essai.

Published, 1981, p. 327-362.

---, La sculpture copte. Sous presse dans: Petits guides des grands musées. Musée du Louvre.

Jesse J. SELL, The Book of Thomas the Contender and the Struggle Against "False Teaching" in the Pastoral Epistles (Verlag Peter D. Lang).

2. NEWS

2.1. New Addresses (1)

Prof. Walter BELTZ, Kiekemaler Strasse 6, 1147 Berlin - Mahlsdorf, DDR

Dr. Arne EFFENBERGER, Staatliche Museen zu Berlin, 102 Berlin, Bodestr. 1-3, DDR.

Dr. James GOEHRING, 934 Richmond, Claremont, California 91711, U.S.A.

Prof. Robert A. KRAFT, Box 36 College Hall, University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania 19104.

Dr.Dr.habil. Michael LATTKE, Dept. of Studies in Religion, University of Queensland, St. Lucia, Brisbane, 4067, Australia.

Prof. Bentley LAYTON, Dept. of Religious Studies, Box 2160 Yale Sta., New Haven, Connecticut 06520, U.S.A.

M. Enzo LUCCHESI, 11bis Rue Ste-Anne, 75001 Paris, France

Dr.Dr. Claudia NAUERTH, Karl-Popp-Strasse 30, 6748 Bad Bergzabern, B.R.D.

M.me Dominique PFISTER, 15 rue du Jour, 75001 Paris, France

M.me Marguerite RASSART DEBERGH, Rue Lincoln 50a, 1180 Bruxelles, Belgium

Dr. J.-M. SEVRIN, Rue de Pecrot 137, 5988 Nethen, Belgium.

Prof. Einar THOMASSEN, Universitetet i Bergen, Postboks 23, 5014 Bergen-Universitetet, Norway.

1. The list published in the Newsletter Nr. 8 was misprinted at p. 12. Therefore the names from HADI Bassilios to Anna KASSER (at the top of the page) should be placed after GUIRGUIS Daoud (at the bottom).

Dr. Janet TIMBIE, 4608 Merivale Rd., Chevy Chase, MD 20815, U.S.A.

M.me Catherine TRAUTMANN, 22 rue de Mosheim, 67000 Strasbourg, France.

Prof. Ronald J. WILLIAMS, Dept. of Near Eastern Studies, University of Toronto, Toronto, Ontario M5S 1A1, Canada.

NOTE: The following Members have changed their address, but they did not notify the new one.

Mr. GUIRGUIS Daoud Guirguis

Mr. HADI Bassilios

Dr. Jurgen OSING

Dr. Lucia PAPINI M. Piotr SCHOLZ

Dr. Yoshiie SHIBATA

2.2. Applications

The following colleagues have asked to become members of the I.A.C.S. Their application is now submitted to the poll of the Board.

Prof. Françoise MORARD

Prof. Suzy DUFRENNE

Miss Ilona BORSAI

Irene, Komtesse DANNSEKIOLD-SAMSOE

Miss Gilliam EASTWOOD

Chorbishop ATAHANSIOS

Bishop MARCOS

Dr. A.H.B. LOGAN

2.3. Fouilles Françaises des Kellia

Une 7e campagne de fouilles a été menée aux Kellia du 4 au 30 avril 1981, par l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire. Dans les Qusūr al-Rubāʿiyyāt, le kom 167 a été dégagé, sauf la cour qui le sera en 1982. Il mesure approximativement 35 x 25 m. et sa hauteur au centre est de 2 m. 10. Ce kom offre un intérêt exceptionnel par rapport à ceux qui ont été mis au jour jusqu'à présent: le centre était formé d'un petit (la salle la plus grande mesure 3,60

m. x 3,35) couvent ancien (Ve/VIe siècle) correspondant bien aux textes grecs et coptes qui nous décrivent le semi-érémisme des habitants des Kellia dans les débuts: il comprenait, à côté des pièces communes (accueil, services), deux unités d'habitation, la première pour l'Ancien (salle de prière, pièce de séjour, salle de travail avec silo), la seconde, plus petite, pour le disciple (salle de prière, séjour, salle de travail et silo).

Cet ensemble primitif, très bien conservé (les portes étaient intactes et permettront une étude précise) a été agrandi vers l'Est et surtout sur le côté Nord, à une époque antérieure à la fin du VIIe siècle, car la date la plus haute parmi les nombreuses inscriptions trouvées dans cette partie est 404 de Dioclétien, soit 687-688 de notre ère. Ici, les salles sont vastes - 7,5 m. x 6,5 pour la plus grande - et décorées avec un certain luxe. Cette extension se prolonge le long de la cour du même côté Nord par trois pièces paraissant former une autre unité d'habitation. Celle-ci est séparée, par un escalier menant aux terrasses, d'une grande salle élégamment décorée d'une frise, au-dessus de la plinthe rouge foncé habituelle, comprenant des bustes, aux visages nimbés et aux cheveux longs, inscrits dans des médaillons, alternant avec des motifs géométriques et même, semble-t-il, deux allégories du Nil (l'une d'elles portait un reste d'inscription [...]ΠΟΤΑΜΟΣ. Les pièces disposées du côté Sud sont très frustes: pas d'enduits sur les murs ou le sol, pas de niches, et ont été remaniées. À l'extrémité Sud-Est étaient placées les latrines.

Le matériel épigraphique, comme la céramique recueillie, a été très abondant et intéressant à plus d'un titre: 37 inscriptions coptes, 2 arabes en caractères coufiques et plusieurs en naskhi, 200 fragments de peintures grecs sur jarres.

Le Rapport préliminaire avec les plans détaillés paraîtra dans le BIFAO 81.

Dans le même temps (avril 1981), les inspecteurs du Service des Antiquités, MM. 'Abbas al-Shennawi et Mustafa Desuqi ont dégagé le kom 230 des Qusūr al-Rubā'iyāt. Ils ont mis au jour, en particulier, une inscription grecque datée de l'année 830 de l'ère des Martyrs, soit 1113-1114 A.D., découverte fort importante pour l'histoire du site des Kellia.

2.4. Coptic Studies in Gottingen.

Prof. Horn writes (25. Aug. 1981) about Coptology at the Georg-August-Universität zu Göttingen:

Coptology forms an independent "Fach" (area of studies) in the framework of the Department of Historical-Philological Sciences ("Fachbereich Historisch-Philologische Wissenschaften", the former Faculty of Philosophy), like other more traditional "Fächer", e.g. German Philology, Roman Philology, Islamic Studies, or Egyptology.

Coptology is studied at the Ägyptologisches Seminar of the University, and there is the possibility that students absolve a complete curriculum of it and gain the degree of M.A. (Magister artium). Teachers in Coptology are Dr. Christa Müller and myself. Sometimes there are courses of the lecturers in Egyptology (Prof. Westendorf, Prof. Junge) which are concerned with the Coptic period of Egypt (e.g. connections between Egyptian and Coptic language, Egypt in Graeco-Roman times).

As an illustration of the situation of Coptic studies at Göttingen I shall give to you the list of courses taking place in the summer term 1981 and in the winter term 1981/82 (the indication of hours means "hours per week of the term").

Sommersemester 1981

Dr. Christa Müller: Koptisch II (2-std.)
 Der koptische Kambyses-Roman (2-std.)
 Lektüre bohairischer Texte (2-std.)
 Jürgen Horn: Koptische Poesie (2-std.)

Wintersemester 1981/82

Dr. Christa Müller: Koptisch I (2-std.)
 Lektüre einfacher sahidischer Texte:
 AT (exodus) (2-std.)
 Lektüre koptischer Rechtsurkunden
 (1-std.)
 Lektüre für Fortgeschrittene:
 Schenute (1-std.)
 Jürgen Horn: Verwaltung und Militär im römischen und
 byzantinischen Ägypten (2-std.)
 Koptische Dialektlektüre (2-std.)

2.5. Congress of Nubian Studies

The 5th International Conference of the Society for Nubian Studies is announced for 20th to 25th September 1982 in Heidelberg, Haus der Akademie der Wissenschaften, Karlstrasse 4.

After the Death of Prof. Dinkler, the organizer, it is possible that some change may be necessary, but we have no information up to now.

2.6. Conference in memory of Prof. Michałowski

Pour honorer la memoire du Professeur Kazimierz Michałowski ses collaborateurs et élèves prévoient de tenir les 7 et 8 Juin 1982 une session scientifique sur "Les liens réciproques des cultures antiques du Bassin de la Méditerranée Orientale", à Varsovie. ...

Pour le Comité d'Organisation
Karol Mysliwiec.

2.7. Prof. R.-G. Coquin writes (13.8.1981):

Je ne sais pas comment Miss MacCull a présenté les relations entre l'IFAO et le Bulletin de la SAC (Newsletter p. 4), mais la formule que vous (1) employez ("Since the Bulletin de la S.A.C. is no longer associated with the IFAO...") est fort ambiguë et peut prêter à confusion. L'association que vous supposez n'a toujours été que purement commerciale: la SAC faisant imprimer le Bulletin par l'Imprimerie de l'IFAO, qui de la même façon imprime les Annales du Service des Antiquités, le Bulletin de l'Institut d'Égypte etc. ..., la direction scientifique demeurant naturellement sous la responsabilité totale des Sociétés savantes éditrices: la Société d'Archéologie Copte, l'Institut d'Égypte, le Service des Antiquités etc.

1. In fact, the text was redacted by Prof. Wisse, Secretary of the Board Meeting.

2.8. Dr. James Goehring writes:

(June 30, 1981) "I have accepted a position as assistant director at the Institute for Antiquity and Christianity here in Claremont ... I did finish my dissertation while in Germany and successfully defended it in Claremont. I received my doctorate this June. The dissertation is entitled 'The Letter of Ammon and Pachomian Monasticism'. It offers a critical text, translation, and discussion of the letter."

2.9. U.I.E.O.A.

We publish the text of the letter which accompanies the first issue of the "Bulletin d'information" of the Union Internationale des Etudes Orientales et Asiatiques, as it may interest our Members:

L'intention de ce Bulletin est de donner à nos membres des nouvelles susceptibles de les intéresser, concernant les activités poursuivies en divers pays dans les domaines de nos disciplines, ainsi que les entreprises et manifestations internationales organisées, dans ces domaines, sous l'égide ou avec la participation du Conseil International de la Philosophie et des Sciences Humaines (CIPSH) et de l'UNESCO.

Le Bureau de l'Union exprime sa reconnaissance aux organisations et aux personnalités qui, par les informations qu'elles nous ont aimablement transmises, ont permis la rédaction de ce premier Bulletin. Il fait appel aux membres de l'Union pour qu'ils adressent à notre Secrétaire, le Prof. Georg HAZAI (DDR-1146 Berlin, Karl-Marx-Str. 2, Wohnung 05.06), responsable de cette rédaction, toute correspondance susceptible de fournir la matière d'un prochain numéro du Bulletin. - Louis BAZIN, Secr.Gl.

2.10. A New Journal

...I am editing a research publication in Coptic studies, COPTOLOGIA: STUDIA COPTICA ORTHODOXA, and I am at present in the look out for colleagues who are willing
a) to be included among members of the Editorial Board of this international publication, and

b) to be representatives of COPTOLOGIA if they so desire.
... Dr. F.M. ISHAK, Chairman, Dept. of English, Lakehead
University, Thunder Bay, Ontario, Canada P7B 5E1.

... I received my doctorate this June. The dissertation was on the history of the Coptic Church in the Sudan. The dissertation was published in the Journal of the American Oriental Society.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

... I am currently working on a book about the Coptic Church in the Sudan.

3.

3.1. IN MEMORIAM P. ANGELICUS KROPP.

Am 18. März 1980 starb im Alter von fast 88 Jahren der "Nestor" der deutschsprachigen Koptologen, Pater Angelicus Kropp. Peter Angelicus wurde am 15. April 1892 in Berlin geboren. Bei seiner Profess im Jahre 1918 hatte Gottfried Kropp den Ordensnam Angelicus angenommen. Im gleichen Jahr empfing er nach einem Studium der Philosophie und Theologie in Köln die Priesterweihe.

Nach Jahren als Lehrer an verschiedenen Ordensschulen wurde P. Angelicus während der Jahre 1922 -1925 zu weiteren Studien an die Universität Berlin entsandt. Hier setzte er sich mit der sog. "religionsgeschichtliche Schule" und der "liberalen Theologie" des Protestantismus auseinander, deren bedeutendster Vertreter, Adolf von Harnack, damals noch in Berlin lehrte.

In Berlin wandte Kropp sich im Rahmen seiner orientalistischen Studien auch besonders der Koptologie zu. Im Jahre 1929 promovierte Kropp in Berlin mit seiner 1930/31 erschienenen mehrbändigen Arbeit über "Ausgewählte koptische Zaubersprüche". Ausser in Venlo und Köln lehrte Kropp bereits vor dem Zweiten Weltkrieg an der Theologischen Hochschule des Dominikaner-Ordens in Walberberg bei Köln. Nach den Wirren der Kriegs- und Nachkriegszeit wurde Walberberg Kropp langjährige Wirkungsstätte als Professor für biblische Exegese und als Direktor der Walberberger Studienbibliothek, deren Konzeption und wichtigste Bestände wesentlich auf seine Arbeit zurückgehen, und die heute in seinem Geiste weitergeführt wird. 1963 zog sich Kropp aus dem Lehrbetrieb zurück. Er lebte bis zu seinem Tode als Rektor im Dominikanerinnenkloster "Mater Dolorosa" in Klausen bei Trier.

Auch während dieser Jahre blieb Kropp wissenschaftlich tätig. 1966 erschien seine Edition des verlorengegangenen Heidelberger Papyrus Inv. Nr. 1686: "Der Lobpreis des Erzengels Michael", und noch 1968 die Veröffentlichung des Pap.Col.Copt.1 (Inv. Nr. 3287) "Ein Märchen als Schreibübung".

Bereits 1936 hatte Kropp von seinem Berliner Lehrer Carl Schmidt die Bearbeitung des Pap.bil.1 der Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg übernommen. Offiziell allerdings war ihm während des "Dritten Reiches" der Auftrag zur Edition des Hamburger Papyrus nicht erteilt worden. Dies geschah erst zu Beginn der fünfziger Jahre. Als die Publikation anderweitig vergeben werden sollte, stellte sich heraus dass P. Angelicus Kropp mit zeitbedingten Unterbrechungen bereits seit vielen Jahren an der Edition arbeitete. Bis zum Beginn der siebziger Jahre arbeitete Kropp, zuletzt gemeinsam mit B. Diebner, an der koptischen Partien des umfangreichen Papyrus. Er erlebte auch noch im Herbst 1979 die Fertigstellung des Manuscripts zu dem Werk, dem er mehr Zeit als jedem anderen Projekt gewidmet hatte.

Bis zu seinem letzten Lebenstag war P. Angelicus Kropp mit seiner scharfen, analytischen Geist bei den Dingen dieser Welt, obwohl er sich schon seit längerem auf die Welt vorbereitete, in die er durch Gottes Gnade hoffte aufgenommen zu werden. Sein Glaube half ihm, mit körperlichen Gebrechen fertigzuwerden. Ein leichter Schlaganfall im September 1979 war ihm Zeichen dafür, dass sein Wunsch nun bald in Erfüllung gehen sollte: "die Engel uzen zu können" ("uzen" = necken).

Wer P. Angelicus kennenlernte, mochte selber Engel sein, um dies erleben zu können. Und kein Engel wird es übelnehmen, von einem alten Monch "geuzt" zu werden, dessen Witz und Schlagfertigkeit bei aller Schärfe durch Gute und Weisheit menschlich wurden. - Nach seinem Schlaganfall hatte er einen Nachruf auf sich selbst verfasst. Dieser Nachruf verlas der Pater Provinzial der Provinz Teutonia des Ordo Fratrum Praedicatorum in seiner Predigt während des Begräbnisgottesdienstes in Walberberg. "Er lebte nach den Armutsregeln seines Ordens", schrieb Angelicus über sich selbst, "mit den angenehmen Dingen des Lebens liess er sich durch Weltleute versorgen." Und: "Er liebte seine Ordensbrüder von Herzen - soweit sie ihm sympatisch waren." Mehrmals lachte die Trauergemeinde - von Zenith des Chors bis hin zur letzten Bank im Kirchenschiff. Es würde P. Angelicus gewiss freuen, wenn ein Engel ihm von diesem Lachen Kunde brächte.

Mit P. Angelicus Kropp starb ein Wissenschaftler, der zeit seines Lebens weniger darstellte, als er war. Ein Mensch, der wie sehr auch immer wieder an sich selbst und seinem Tun zweifelte - sich von Gott geliebt und angenommen wusste, und deshalb seine Mitmenschen lieben konnte. Und er

liebte nicht nur die, die ihm sympatisch waren. - Das rettete ihn durch alle Anfechtungen der Melancholie hindurch: das Wissen, von Gott geliebt zu sein, trotz allem... Und dieses Wissen machte P. Angelicus ebenso zum Wissenschaftler mit Engagement aber ohne persönlichen Ehrgeiz, wie zum benediktinen Seelsorger. - Moge sein Leben eingebunden sein im Bundel der Lebendigen!

Bernd DIEBNER.

3.2. OBITUARY

With the deepest regret the I.A.C.S. announces the death of its Charter Members, Prof. Dr. Erich DINKLER, and Bishop SAMUEL.